CLASSICAL QUARTERLY

NEW SERIES VOLUME 75 2025

EDITORS
PATRICK FINGLASS
BRUCE GIBSON
COSTAS PANAYOTAKIS
MARCO PERALE

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
PUBLISHED FOR THE CLASSICAL ASSOCIATION

https://doi.org/10.1017/S0009838826101554 Published online by Cambridge University Press

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA, United Kingdom
One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA
477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia
314–321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre, New Delhi – 110025, India

© The Classical Association 2026

https://doi.org/10.1017/S0009838826101554 Published online by Cambridge University Press

The Classical Quarterly 75.2 © The Classical Association (2026)
doi:10.1017/S0009838826101451

CLASSICAL QUARTERLY

NEW SERIES DECEMBER 2025 VOL. 75

CONTENTS

NUMBER 1

Horses, wheels, languages: Greek, Mesopotamian and Indic epic on the Eurasian Steppe — *Tom Hercules Davies* — 1
At last spoke Diomedes: decorum in the Iliadic assembly — *Jorge A. Wong Medina* — 19
Ancient Greek perceptions of doves — *Ana Alexandra Alves de Sousa* — 31
Breaking Hermann's Bridge from Homer to Nonnus: towards a stylometry of caesurae — *Stephen A. Sansom* — 41
Hecataeus of Miletus fr. 310 Jacoby: a display of collective Greek identities in Egypt or a navigation manual? — *Alexander Fantalkin* — 58
Reviving past potentials in classical Greek — *Arjan A. Nijk* — 75
οὔκουν or οὐκοῦν? Manuscripts, editors and pragmatics — *José Miguel Jiménez Delgado* — 93
Labour and status in classical Athens: the case of the unspecialized wage-labourer — *Konstantinos Karathanasis* — 110
(Re)appraising the Parthenon Frieze: 'divinespace' and 'mortalspace' — *Ellie Mackin Roberts* — 118
Prison-breaking from Plato's cave — *Brennan McDavid* — 141
Socrates the gadfly: a response to Marshall and the *Cambridge Greek Lexicon* — *William Mogens Strigel* — 153
The Aristoteles Decree and Athens' imperialist policies in the fourth century — *Sviatoslav Dmitriev* — 165
Denominative verbs from *atimia* in the Attic orators and beyond — *Linda Rocchi* — 179
Aristotle and the identification of forms and ideal numbers in Plato — *Rareş Ilie Marinescu* — 195
Indications of dialogue in Aristotle's *Protrepticus* — *Jakob L. Fink* — 209
Two notions of grammatical case in Aristotle — *Sosseh Assaturian* — 229
Aristotle's first example of an efficient cause: translating *Physics* 194b30 — *Thomas Tuozzo* — 241
A fragment of Aristotle's lost *Eudemus* in Tertullian's *De anima* — *Franziska van Buren-Penev* — 247
Epicurus and the rejection of determinism: *Epistle to Menoeceus* 133 — *Matteo Moretti* — 260

https://doi.org/10.1017/S0009838826101554 Published online by Cambridge University Press

Transplanting kingship: Alexander's visit to Cyprus and Ptolemaic power legitimation in the early Hellenistic period — *Ory Amitay and Beatrice Pestarino* — 271
An ass's horn for Alexander the Great: Antipatrid counter-propaganda and the poisoning of the king — *Irene Pajón Leyra* — 286
The *sôros* of Posidippus or Aristarchus? Revisiting the A-scholia on Homer, *Iliad* 11.101 — *Agnieszka Kotlińska-Toma and Gościwit Malinowski* — 300
Describing the indescribable: Callimachus, *Iambus* 6 and Phidias' statue of Zeus — *Antonio Papapicco* — 307
Hellanicus the grammarian, Aristarchus and Doric accentuation — *Andrea Filoni* — 317
Polybius on the price of deliberative freedom — *René de Nicolay* — 327
Two types of criticism in the pseudo-Aristotelian *De mundo* — *Pavel Gregoric* — 344
A reassessment of the Galli and the Archigalli of Magna Mater, their differences and their citizen status in Rome — *Christopher Cavanagh* — 361
Horses in the tempest: the shape(s) of the winds in *Aeneid* Book 1 — *Francesco Grotto* — 378
Pompeius the silent in Valerius Maximus' *Facta et dicta memorabilia* 6.2 — *Viola Periti* — 393
Who makes the pesto? Labour, social status and authorship in the *Moretum* — *Bobby Xinyue* — 408
A crux in Juvenal (6.195) — *G. Zago* — 423
Sappho in Julius Pollux's *Onomasticon*: a material girl in a material world — *Naomi Scott* — 428
Augustus makes a vow: comments on Dio 55.31.2–3 — *J. Bert Lott* — 444
Rethinking Clement's Euripides: source and spectacle — *Edward J. Creedy* — 454
Smyrna and its local traditions in the poetic investiture of Quintus' *Posthomerica* — *Fotini Hadjittofi* — 471
The similes of Triphiodorus — *Manos Tsakiris* — 485

Shorter Notes

Euripides, *Hecuba* 1045 — *James Diggle* — 498
Aristophanes, *Birds* 786–8 — *James Diggle* — 499
Consider the nightingale: Callimachus, *Epigr.* 2 Pf. = 34 G–P — *Benjamin Acosta-Hughes* — 499
A puzzle in the manuscript tradition of Polybius — *Nigel Wilson* — 502
Notes on the text and interpretation of Cicero, *De haruspicum responsis* — *Andrew R. Dyck* — 503
I see you: an Ovidian acrostic (*Rem. am.* 681–5) and Catullan acrostics — *Gabriel A.F. Silva* — 506
Ovid, *Tristia* 1.2 and elegy transformed — *T.E. Franklinos* — 511
A note on Pliny the Elder (*HN* 9.126) — *Mikhail Shumilin* — 516
A daisy chain? *rerum Romanarum—carptim perscriptarum—florentissimus auctor* (Tac. *Ann.* 3.30.2 with Sall. *Cat.* 4.2) — *Christopher B. Krebs* — 519
Cicero and Epicurus on pleasure and friendship – Erratum — *Katharina Volk* — 525

https://doi.org/10.1017/S0009838826101554 Published online by Cambridge University Press

NUMBER 2

Thought for food: on Niobe's eternal brooding	*Ian Hollenbaugh*	527
The fathers of Telemachus	*Steve Reece*	546
The slaughter of goats in *Odyssey* Book 9 as an anticipatory doublet	*Steve Reece*	553
καί κ᾽ ἐτεοδμώων: Ptolemy of Ascalon's reading of *Od.* 16.305	*Andreas U. Schmidhauser*	558
Polybus, not the son-in-law of Hippocrates	*David Leith*	571
Herodotus on the expedition of Datis and Artaphrenes: Athenian imperialism mirrored in the First Persian War	*Julian Degen*	588
Aristophanes, *Wasps* 1208–15 and the non-elite *symposion*	*Christopher Ell*	602
Odysseus *ex machina*: Sophocles' *Philoctetes* and metatheatrical deception	*George A. Gazis*	614
The importance of lower body training in Xenophon's conception of physical fitness and education	*Vitor de Simoni Milione*	625
Odysseus' choice of life in the Myth of Er: Euripidean precedent and oligarchic language	*James Clay*	644
The name of the *Organon*	*Alessandro Vatri*	658
The name of the *Organon* – Corrigendum	*Alessandro Vatri*	665
Aristotle, *De anima* Book 2: a double recension?	*Justin Winzenrieth*	666
Attitudes to the law in Menander: parochial Panhellenism and radical conservatism	*Ariadne Pagoni*	685
The making of an Aegean Apama: Persianism in the early Seleucid empire	*Yanxiao He*	703
The bloody *syrinx*: bucolic and medical metapoetics of love cures in Apollonius Rhodius' Talos episode	*Michael Harlin Knierim*	717
A tale of two cities? Different dates for the Parthian secession from the Seleucids, and the revolt of an African Hecatompylus	*Andrew Martin Hill*	730
How is a shell a labyrinth? Theodoridas, *Anth. Pal.* 6.224 (= 3524–9 Gow–Page, *HE*)	*Max Leventhal*	747
Who were the 'exiles for the ten years' in the Themistocles Decree?	*Alex Gottesman*	756
On figs: Brutus and the raven	*Domenico Giordani*	765
Horsing around: a suppressed Celticism in a fragment of Helvius Cinna's poetry	*Matthew F. Payne*	771
Repentinus in Cicero, *Brutus* 242	*Nicoletta Bruno*	776
The bronze of Juno's Carthaginian temple (Verg. *Aen.* 1.448–9): an allusion to Hes. *Op.* 150–1	*Marco Gay*	782
Virgil's placement of the Gates of Sleep (*Aen.* 6.893–8)	*John Marincola*	792
Obuia signis signa: a signature in the proem to Lucan's *Bellum Ciuile*?	*Kenneth Draper*	800
Emendations in Valerius Flaccus, *Argonautica* Book 6	*Boris Kayachev*	809
From Trojan Argonauts to a tyrant's smile: three readings in the Amycus episode in Valerius Flaccus, *Argonautica* Book 4	*Oskar Andersson*	819

https://doi.org/10.1017/S0009838826101554 Published online by Cambridge University Press

Self-made 'men': the progressive emasculation of the brothers Asinaeus and Anilaeus in Josephus, *Antiquities* 18 — *Joseph Scales and Isaac T. Soon* — 832
In the workshop of a Platonist: Plutarch's reading of *Timaeus* 47e3–48a7 — *Arianna Piazzalunga* — 847
'The die has been cast!': Suetonius' Caesar and the (g)looming fate of Rome — *Consuelo Martino* — 853
Tiberius and the ominous surmullet (Suet. *Tib*. 60) — *David Woods* — 870
Was there a Suetonius Auctus? — *Pauline Duchêne* — 877
The Athenian archon dates in Arrian — *Aneurin Ellis-Evans* — 884
Galen on dreams: from divine revelation to rhetorical strategy — *Jonathan L. Zecher* — 897
ἀντιτιμᾶσθαι in Maximus of Tyre and Plato — *Kirk R. Sanders* — 916
Paradoxical opinions on mixture in Alexander of Aphrodisias, *De mixtione* — *Andrea Araf and Lorenzo Zemolin* — 922
Ammianus Marcellinus, Libanius and late Roman names — *George Woudhuysen* — 937
Adoratio, Persians and the date of Justin's epitome — *Mads Ortving Lindholmer* — 949
Damascius on the causes of matter: *In Parmenidem* 1.15.7–14 — *Leonida Vanni* — 958

Shorter Notes

Euripides, *Protesilaus* fr. 646a Kannicht — *Paolo Santé* — 972
Plato, Xenophon, and Socrates' inner circle — *Kirk R. Sanders* — 975
Two conjectures in Xenophon — *James Diggle* — 979
Once more (but very briefly) on *Theaetetus* 147d–148b — *Fabio Acerbi* — 981
Aristotle, *De anima* 3.7 (431a4–7) — *José Luis Bermúdez* — 983
Murder in the wicker market: Lycurgus, *In Leocratem* 112 — *James Diggle* — 986
Hermes in Book 1 of the *Aeneid* — *James J. Clauss* — 988
Honey in Plutarch: a bittersweet experience — *Luisa Lesage-Gárriga* — 991
New fragments from *On Melancholy* of Rufus of Ephesus in Al-Rāzī's *The Comprehensive Book* — *Abdullah Yildiz and Ahmet Aciduman* — 997
Knowledge in Numenius fr. 14 des Places and Philo of Alexandria, *De gigantibus* 25–8 — *Katarzyna Jażdżewska* — 1001
Not by Victor: the codex Barb. Lat. 812 and *De uiris illustribus* reconsidered — *Agnese Bargagna* — 1006
Ausonius' *Cento nuptialis* and the date of the *Peruigilium Veneris* — *Scott McGill* — 1007
Bits and bridles: a note on Ammianus Marcellinus 19.8.7 — *Gavin Kelly and Michael Kulikowski* — 1010
Contra mundum, *contra metrum*: Prosper of Aquitaine, a victim of philology (*Ad coniugem suam* 97)? — *Jesús Hernández Lobato* — 1014
Paul of Aegina, *Pragmateia* 6.88: short arrows called gadflies in Egypt — *Peter E. Pormann* — 1018
A hexametrical proverb in the *Suda* (α 651, ο 828 Adler) — *Nathaniel S. Agnew* — 1019

https://doi.org/10.1017/S0009838826101554 Published online by Cambridge University Press

THE CLASSICAL ASSOCIATION

The Classical Association (based in the UK) has a worldwide membership and is open to all who value the study of the history, civilizations, languages, art, material culture and legacy of ancient Greece and Rome and the broader ancient Mediterranean. It creates opportunities for friendly exchange and cooperation among classicists, encourages scholarship through its journals and other publications, and supports Classics in schools and universities. Every year it holds an annual conference and sponsors branches all over the country which put on programmes of lectures and other activities.

Classical Association members benefit from our members-only programme of events, two issues of *Omnibus* magazine each year, e-news and member updates, and access to the Combined Library of the Institute of Classical Studies and the Hellenic and Roman Societies in London. They may also subscribe at substantially reduced cost to the Classical Association journals, *The Classical Quarterly*, *The Classical Review* and *Greece & Rome*. The *Journal of Classics Teaching* is freely available online.

For more information about The Classical Association please visit the Association's website: https://classicalassociation.org/ or contact the office at The Classical Association, 34 iMex Centre, 575-599 Maxted Rd, Hemel Hempstead, HP2 7DX, UK tel. +44 (0)7926 632598, e-mail: office@classicalassociation.org.

THE CLASSICAL QUARTERLY

The Classical Quarterly has a reputation for publishing the highest quality classical scholarship for over 100 years. It publishes research papers and shorter notes in the fields of language, literature, history and philosophy. Two substantial issues of *The Classical Quarterly* appear each year, normally in May and December. Given the quality and depth of the articles published in *The Classical Quarterly*, any serious classical library needs to have a copy on its shelves.



This journal issue has been printed on FSC™-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests.

https://doi.org/10.1017/S0009838826101554 Published online by Cambridge University Press

Cambridge Core
For further information about this journal please go to the journal web site at:
cambridge.org/caq

MIX
Paper | Supporting responsible forestry
FSC™ C013604
www.fsc.org

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

https://doi.org/10.1017/S0009838826101554 Published online by Cambridge University Press